IT	Istruzioni per l'uso
EN	Operating instructions
ES	Instrucciones para el uso
PT	Instruções para o uso
FR	Instructions pour l'emploi
EL	Οδηγίες χρήσης
PL	Návod k použití
HU	Használati utasítás
RU	Инструкции по применению
SK	Návod na použitie
BG	Инструкции за употреба
HR	Upute za uporabu
SL	Navodila za uporabo

SCALDALETTO
ELECTRIC BLANKET
CALIENTACAMAS
COBERTOR ELETRICO
SURMATELAS CHAUFFANT
ΚΛΙΝΟΕΦΑΡΜΑΝΤΗΡΑΣ
Vyhřívací podložka na spaní
ÁGYMELEGÍTŐ
ЭЛЕКТРОПРОСТЫНЬ
VYH REIVAC IA PODLOŽKA
NA SPAN IE
ГРЕЙНА
GRIJAČ KREVETA
GRELN E BLA ZINE ZA OG-
REVAN JE POS TELJE

IMETEC

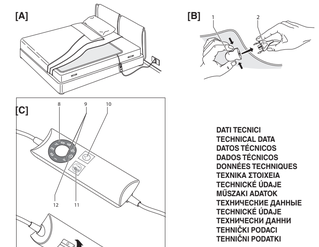
TYPE H5605
H5606

GUIDA ILLUSTRATIVA
ILLUSTRATIVE GUIDE
GUÍA ILUSTRATIVA
GUIA ILUSTRADO
GUIDE ILLUSTRATIVE

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
ILLUSTROVAN Ý PRÍVODCE
KÉPES ÚTMUTATÓ
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ
ILUSTRIRAN I VODIČ
SLIKOVNI VODNIK

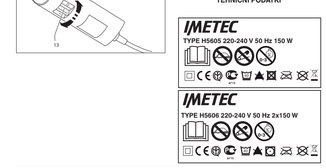
ПАМЯТКА
ILUSTROVAN Y SP RIEVODCA
ИЛЮСТРОВАНА КНИЖКА
ILUSTRIRAN I VODIČ
ŠLIKOVNI VODNIK

[A]



[B]

[C]



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
DONNÉES TECHNIQUES
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
TECHNICKÉ ÚDAJE
MŰSZAKI ADATOK
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
TECHNICKE ÚDAJE
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
TEHNIČKI PODACI
TEHNIČNI PODATKI

IMETEC
TYPE H5605 220-240 V 50 Hz 150 W

IMETEC
TYPE H5606 220-240 V 50 Hz 2x150 W

ITALIANO

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELLO SCALDALETTO

Gentile cliente, IMETEC la ringrazia per l'acquisto del presente prodotto.

ISTRUZIONI IMPORTANTI CONSERVARE PER USI FUTURI

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenersi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

NOTA: se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

AVVERTENZA SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici della tensione di rete riportati sui dati tecnici di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici di identificazione si trovano sull'etichetta dell'apparecchio.
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come scaldaletto per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore, o da altre persone molto vulnerabili che sono incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni, se i dispositivi di comando non sono stati preregolati da un genitore o da un custode o se il bambino non è stato adeguatamente istruito su come usare in modo sicuro tali dispositivi.
- AVVERTENZA – NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono usare l'apparecchio a causa della loro incapacità a regire in caso di surriscaldamento.
- NON azionare il comando di temperatura con mani bagnate.
- NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio deve essere usato solo con i tipi di comando indicati sull'etichetta dell'apparecchio.
- NON posizionare il comando sotto il cuscino o tra le lenzuola o le coperte quando l'apparecchio è collegato.
- Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni, o se

LEGENDA SIMBOLI

Apparecchio di classe II · Attenzione · Divieto Generico · Selettore di temperatura · Selettore timer · Stand by · Posizione spegnimento · Posizione accensione

PREPARAZIONE

DISPOSIZIONE DELLO SCALDALETTO FIG.(A)

ATTENZIONE! Posizionare lo scaldaletto unicamente tra il materasso e il primo lenzuolo e non sopra persone a letto.

- Distendere lo scaldaletto direttamente sopra il materasso con il lato in cui è situata la spina rivolto verso il materasso.
- Assicurarsi che lo scaldaletto sia sempre ben disteso.
- Adagiare il primo lenzuolo sopra lo scaldaletto, quindi preparare il letto come di consueto con lenzuolo e coperta.

UTILIZZO

COLLEGAMENTO O RIMOZIONE DEL COMANDO DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA FIG. (B)

ATTENZIONE! Lo scaldaletto è utilizzabile esclusivamente con il comando fornito in dotazione. Il modello relativo è specificato sull'etichetta cucita sul pannello.

- Inserire la presa del comando (2) nella spina (1) per collegare il comando di regolazione della temperatura allo scaldaletto.
- Per il modello matrimoniale è necessario ripetere l'operazione anche per la seconda presa.
- Staccare la presa (2) dallo scaldaletto premendo le leve di tenuta ai lati della presa (1) verso l'esterno.

ACCENSIONE DELLO SCALDALETTO E SCELTA DELLA QUESTA TEMPERATURA FIG. (C)

ATTENZIONE! NON mettere il comando sotto il cuscino o sotto le coperte durante l'uso.

- Accendete il vostro lo scaldaletto, dal retro del controllo, ponendo l'interruttore in posizione accensione (I) (B).
- PRERISCALDAMENTO RAPIDO - la tecnologia INTELLISENSE imposta automaticamente la temperatura alo rapido riscaldamento 6. NON usare la temperatura 6 PRERISCALDAMENTO RAPIDO mentre si è a letto.
- Per l'utilizzo notturno o continuo, selezionare l'impostazione desiderata di temperatura 1-5, premendo il pulsante di temperatura (6) fino a quando la temperatura desiderata si accenderà sul display della temperatura (3) con luce arancione.

FUNZIONE MEMORIA
Dopo pochi minuti di utilizzo, lo scaldaletto memorizzerà l'ultima temperatura selezionata.

FUNZIONE AUTOSPEGNIMENTO
Lo scaldaletto è dotato di un sistema di spegnimento automatico. Si può scegliere il timer tra 1 ora o 9 ore.
- TIMER – premere il selettore timer (7) (5) fino a che 1 ora o 9 ore si illuminano con luce verde (4).
- AUTOSPEGNIMENTO - al termine del timer, lo scaldaletto si spegnerà automaticamente e il display standby (7) (7) si illumina con luce blu.

DISCONNESSIONE
- Selezionare la posizione di spegnimento sul retro del comando (B), e disinserire la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Lo scaldaletto è lavabile. Verificare la targhetta del simbolo di lavaggio presente sullo scaldaletto per un corretto lavaggio.

Lavare a 40°C · Non candeggiare · Asciugatura a tamburo rotativo a bassa temperatura inferiore a 40°C · Non stirare · Non lavare a secco.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO
- Scollegare il cavo dal comando termico come mostrato in fig.(B) prima di procedere al lavaggio.
- Prima di lavare lo scaldaletto è fondamentale risuarto e controllare che le dimensioni siano approssimativamente le stesse in base di asciugatura.

LAVAGGIO IN LAVATRICE
- Lo scaldaletto può essere lavato in lavatrice a 40°C con un programma delicato.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.

LAVAGGIO A MANO
- Lo scaldaletto può essere lavato a mano ad una temperatura massima di 40°C.
- Utilizzare un detersivo liquido per capi delicati (per lo lavaggio leggere le indicazioni del prodotto).

ASCIUGATURA
- Asciugare in apparecchio con impostazione bassa.
- Stendere senza applicare molliette sulle parti elettriche dello scaldaletto perché evitare di danneggiarle.
- NON utilizzare lo scaldaletto fino a quando è perfettamente asciutto.

COME STENDERE LO SCALDALETTO
- In base di asciugatura lo scaldaletto deve essere steso cercando di raggiungere approssimativamente la stessa dimensione originale. I risultati migliori si ottengono quando è ancora umido, lavorando da un'estremità laterale all'altra, tirando una fascia per volta. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte fino a quando lo scaldaletto è perfettamente asciutto.
- Esaminare lo scaldaletto per verificare che i lavori non siano piegati o aggrovigliati. In controluce, è più facile ispezionare i cavi dello scaldaletto.
- In caso di problemi con i cavi dopo aver steso lo scaldaletto oppure se lo scaldaletto non riprende la forma e le dimensioni originali, restituirlo ad un Centro autorizzato Imetec per un controllo di sicurezza.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.
NON pourbre pieghe e/o deformare l'apparecchio, mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.

Il tessuto potrebbe subire un naturale ingiallimento nel corso del tempo. Tale fenomeno non compromette in alcun modo la sicurezza e/o le prestazioni del prodotto stesso.

VERIFICHE PERIODICHE

Esaminare frequentemente l'apparecchio ed il cavo flessibile per verificare se esistono eventuali segni di usura o deterioramento. In presenza di tali segni o in caso di malfunzionamento, portare l'apparecchio presso uno dei Centri Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC. Le consigliamo comunque di far controllare il Suo scaldaletto, da un Centro autorizzato Imetec, almeno una volta ogni 3 anni.

SMALTIMENTO

Limballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.
Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde 800-234077 o consultando il sito internet. L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per dettagli, consultare il foglio garanzia allegato. L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRIC BLANKET

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product.

IMPORTANT INSTRUCTIONS KEEP FOR FUTURE USE

IMPORTANT! Instructions and warnings for a safe use. Before using this appliance, carefully read the instructions and in particular the safety warnings, which must be complied with. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

NOTE: should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

SAFETY INSTRUCTIONS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the reach of children - risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the identification technical data correspond to those of the mains voltage. The identification technical data are found on the label of the appliance.
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a underblanket for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not to be used by people who are insensitive to heat or vulnerable and unable to react to overheating.
- This appliance must not be used by children aged from 3 years and

above if the control devices have not been set beforehand by a parent or guardian or if the child has not been properly instructed on how to use the device safely.
- WARNING – NOT suitable for children under the age of 3. Children under the age of 3 must not use the appliance as they are unable to react in the event of overheating.
- DO NOT activate the temperature control with wet hands.
- DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The appliance must be used solely with the types of control indicated on the label.
- DO NOT place the control unit under the pillow or between the sheets or bed covers when the appliance is connected.
- Inspect the appliance frequently to check for signs of wear and tear. If such signs are found or if the appliance has been used incorrectly, contact an authorised technical assistance centre before continuing to use it.
- People with a pacemaker are recommended not to use the appliance all night long. The appliance can be used to warm the bed but must be switched off and disconnected from the power supply before going to bed.
- DO NOT use on an adjustable bed: if so, ensure that the flexible or its cable cannot get trapped or stuck.
- DO NOT tuck in.
- This appliance is not intended for medical use inside of hospitals.
- DO NOT use the appliance if it is wet.
- DO NOT use the appliance to keep animals warm.
- DO NOT USE WHEN FOLDED OR IF CREASED.
- DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.

SYMBOLS

Protection class II · Warning · Prohibited actions · Temperature selector · Timer selector · Stand by · Off position · On position

PREPARATION

PLACING THE ELECTRIC BLANKET FIG. (A)

ATTENTION! The electric blanket must only be placed between the mattress and the flat sheet and not on top of persons in bed.

- Spread the electric blanket on the mattress with the side where the plug is connected facing the mattress.
- Make sure the electric blanket is always laid out properly.
- Place the flat sheet over the electric blanket and then make the bed as usual with sheets and cover.

USE

CONNECTING AND REMOVING THE TEMPERATURE ADJUSTMENT CONTROL FIG. (B)

IMPORTANT! The electric blanket must only be used with the control unit supplied. The relative model is specified on the label sewn on the panel.

- Insert the plug (2) in the socket (1) to connect the temperature control unit to the electric blanket.
- The same must be done with the second plug in the double bed model.
- Disconnect the plug (2) from the electric blanket by pressing the pushbuttons at the sides of the plug (1).

SWITCHING THE ELECTRIC BLANKET ON AND SELECTING THE CORRECT TEMPERATURE FIG. (C)

IMPORTANT! DO NOT place the control unit under the pillow or under the sheets when in use.

- Switch the electric blanket on from the back of the control unit by setting the switch to ON (I) (B).
- QUICK PRE-HEAT - the INTELLISENSE technology automatically sets the temperature to the quick heating setting 6. Do NOT use the 6 QUICK PRE-HEATING temperature when you are in bed.
- When using the appliance at night or continuously, select the temperature (1 to 5) by pressing the temperature button (6) until the desired temperature lights up on the temperature display (3) in orange.

MEMORY FUNCTION
After being used for a few minutes, the electric blanket will memorise the last temperature selected.

AUTOMATIC SWITCH-OFF FUNCTION
The electric blanket is provided with an automatic switch-off system. The timer can be set from 1 to 9 hours.
- TIMER – press the timer selector (7) (5) until 1 or 9 hours light up green (4).
- AUTOMATIC SWITCH-OFF - once the set time elapses, the electric blanket will switch off automatically and the stand-by display (7) (7) lights up blue.

DISCONNECTION
- Select the switch-off function on the back of the control unit (B) and disconnect the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

The electric blanket can be washed. Check the washing symbols on the label of the electric blanket to wash it correctly.

Wash at 40°C. · Tumble-dry at less than 40°C. · Do not dry-clean · Do not bleach · Do not iron

WASHING INSTRUCTIONS
- Disconnect the wire from the temperature control unit before washing as shown in Fig. (B).
- It is important to measure the electric blanket before washing it in order to verify that the dimensions are approximately the same while drying.

MACHINE WASHING
- The electric blanket can be machine washed at 40°C using a delicate program.
- Use only the gentle spin cycle. DO NOT run an additional spin cycle.

HAND WASHING
- The electric blanket can be hand washed at a maximum temperature of 40°C.
- Use a liquid soap for delicate garments (read the product dosage instructions).

DRYING
- Set the dryer at a low temperature.
- Hang the electric blanket without applying pegs on the electrical parts so as not to damage them.
- DO NOT use the electric blanket if it is completely dry.

HANGING THE ELECTRIC BLANKET TO DRY
- The electric blanket must be hung to dry in the approximate original dimensions. The best results are obtained when it is still damp, pulling a panel at a time from one end to the other. This may have to be repeated a number of times until the electric blanket is completely dry.
- Make sure the wires are not kinked or twisted. It is easier to check the wires by placing the electric blanket against the light. If problems arise with the wires after having hung the electric blanket or if it does not return to its original size, return it to our Service Centre for a safety check.

STORING THE ELECTRIC BLANKET

ATTENTION! When you store the appliance, let it cool down before folding it.
When you store the appliance, DO NOT place objects on top of it which crease it and/or deform it.

The fabric may take on a natural yellow colour over time. This does not compromise the safety and/or performance of the product in any way.

REGULAR CHECKS

Check the appliance and the flexible cord often for signs of wear and tear. Should this be noted or in the case of malfunction, take the appliance to an authorised IMETEC Technical Assistance Centre. However, we recommend having your electric blanket checked by an authorised Imetec Centre at least once every 3 years.

DISPOSAL

The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.
The appliance must be disposed of in compliance with EU standard 2002/96/EC. The recyclable materials contained in the appliance must be collected to prevent environmental pollution. For further information contact the local waste authority or the appliance retailer.

ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Number below or via the website. The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet. Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL CALIENTACAMAS

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES CONSERVELAS PARA USOS FUTUROS.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro. Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso algunas de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que este íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!
- Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en los datos técnicos de identificación correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación se encuentran en el aparato está aplicada en el aparato.
- El presente aparato debe ser destinado exclusivamente como calientacamas para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto.Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el aparato para personas enfermas, infantes o personas insensibles al calor.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños si los dispositivos de mando no han sido regulados previamente por uno de sus padres o por un cuidador, o bien si el niño no ha sido instruido adecuadamente sobre cómo usar estos dispositivos de forma segura.
- ADVERTENCIA – NO apto para niños menores de 3 años. Los niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.
- NO acCione el mando de temperatura con las manos mojadas.
- NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarse.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
- El aparato debe ser usado solo con los tipos de mando indicados en la etiqueta del aparato.
- NO coloque el mando debajo de la almohada o entre las sábanas u otras mantas cuando el aparato está conectado.
- Examine frecuentemente el aparato para detectar eventuales signos de desgaste o deterioro. Si detecta estos signos, o si el aparato ha sido mal utilizado, diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado para de volver a utilizarlo.
- Se recomienda que los portadores de marcapasos no usen el aparato durante toda la noche. El aparato se puede usar para calentar la cama, pero hay que apagarlo y desconectarlo de la corriente eléctrica antes de acostarse.
- NO lo use en camas ajustables: de hacerlo, constate que el cobertor y el cable no puedan quedar atrapados o bloqueados.
- NO entremete.
- Este aparato no ha sido diseñado para uso médico en los hospitales.
- NO utilizar si está mojado.
- NO utilizar el aparato para calentar animales.
- NO UTILIZAR SI ESTÁ DOBLADO O ARRUGADO.
- NO CLAVAR AGUJAS O ALFILERES.

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

Clase de protección II · Advertencia · Prohibición · Temperature selector · Selector temporizador · Stand by · Posición de apagado · Posición de encendido

PREPARACIÓN

DISPOSICIÓN DEL CALIENTACAMAS FIG. (A)

¡ATENCIÓN! Posicione el calientacamas únicamente entre el colchón y la primera sábana y no sobre las personas que se encuentran en la cama.

- Extienda el calientacamas directamente sobre el colchón con el lado del enchufe dirigido hacia el mismo.
- Asegúrese de que el calientacamas está siempre bien extendido.
- Coloque la primera sábana sobre el calientacamas, y termine entonces de hacer la cama normalmente con la otra sábana y la manta.

USO

CONEXIÓN O EXTRACCIÓN DEL MANDO DE REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA FIG. (B)

¡ATENCIÓN! El calientacamas puede utilizarse exclusivamente con el mando suministrado. El respectivo modelo está especificado en la etiqueta cosida en la manta.

- Introduzca la toma del mando (2) en el enchufe (1) para conectar el mando de regulación de la temperatura al calientacamas.
- Para el modelo matrimonial es necesario repetir la operación también para la segunda toma.
- Desconecte la toma (2) del calientacamas presionando las palancas de sujeción a los lados del enchufe (1).

ENCENDIDO DEL CALIENTACAMAS Y SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA ADECUADA FIG. (C)

¡ATENCIÓN! NO ponga el mando debajo de la almohada o debajo de las mantas mientras se está usando.

- Encienda su calientacamas colocando el interruptor en la posición de encendido (I) (B) desde la parte trasera del control.
- PRECALENTAMIENTO RAPIDO - la tecnología INTELLISENSE configura automáticamente la temperatura en el calientamiento rápido 6. NO UTILICE la temperatura 6 PRECALENTAMIENTO RAPIDO mientras se está en la cama.
- Para el uso nocturno o constante, selecione la configuración deseada de temperatura 1-5, presionando el botón de temperatura (6) hasta que la temperatura deseada se encienda en la pantalla de la temperatura (3) con luz naranja.

FUNCIÓN MEMORIA
Después de pocos minutos de uso, el calientacamas memoriza la última temperatura seleccionada.

FUNCIÓN DE AUTOAPAGADO
El calientacamas está equipado con un sistema de apagado automático. Se puede configurar el temporizador entre 1 hora o 9 horas.
- TEMPORIZADOR - presione el selector del temporizador (7) (5) hasta que se ilumine con luz verde (4) 1 hora o 9 horas.
- AUTOAPAGADO - cuando el temporizador llega al final, el calientacamas se apagará automáticamente y la pantalla standby (7) (7) se ilumina con luz azul.

DESCONEXIÓN
- Seleccione la posición de apagado en la parte trasera del mando (B), y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El calientacamas se puede lavar. Para lavar correctamente, controle la etiqueta con los símbolos de lavado del calientacamas.

Lavar a 40 °C · Secado con tambor rotativo a baja temperatura inferior a 40 °C · No lavar en seco · No blanquear · No planchar

INSTRUCCIONES PARA EL LAVADO
- Antes de lavar, desconecte el cable del mando térmico, como se ilustra en la Fig. (B).
- Antes de lavar el calientacamas es fundamental medirlo y controlar que sus dimensiones sean aproximadamente las mismas en la fase de secado.

LAVADO EN LAVADORA
- El calientacamas se puede lavar en lavadora a 40 °C con un programa delicado.
- Use exclusivamente el programa delicado para el centrifugado. NO efectúe el ciclo de centrifugado adicional.

LAVADO A MANO
- El calientacamas se puede lavar a mano a una temperatura máxima de 40 °C.
- Utilice un detergente líquido para prendas delicadas (lea las instrucciones del producto para obtener información sobre la dosis que hay que usar).

SECADO
- Secar en secadora con un programa a temperatura baja.
- Tienda el calientacamas sin colocar pinzas en las partes eléctricas para evitar dañarlo.
- NO utilice el calientacamas hasta que se seque completamente.

CÓMO EXTENDER EL CALIENTACAMAS
- En fase de secado hay que extender el calientacamas tratando de que alcance aproximadamente su tamaño original. Los mejores resultados se obtienen cuando aún está húmedo, estirando de un extremo lateral al otro y tirando de una banda a la vez. Podría ser necesario repetir este procedimiento más de una vez hasta que el calientacamas esté perfectamente seco.
- Examine el calientacamas para comprobar que los cables no estén doblados o torcidos. Es más fácil inspeccionar los cables del calientacamas a contraluz.
- Si surgen problemas con los cables después de estirar el calientacamas o si este no recupera su forma y su tamaño original, llévelo a un Centro autorizado Imetec para un control de seguridad.

CONSERVACIÓN DEL CALIENTACAMAS

¡ATENCIÓN! Para guardar el aparato, deje que se enfríe antes de doblarlo.
¡ATENCIÓN! NO pliegue ni deforme el aparato

Con el paso del tiempo el tejido podría estar sujeto a un amarillamiento natural. Este fenómeno no perjudica su seguridad ni sus rendimientos.

CONTROLES PERIÓDICOS

Examine frecuentemente el aparato y el cable flexible para comprobar si presentan signos de desgaste o deterioro. Ante estos signos o en caso de mal funcionamiento, lleve el aparato a uno de los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC. Recomendamos hacer controlar su calientacamas a un Centro autorizado Imetec, al menos una vez cada 3 años.

ELIMINACIÓN

El embalaje del producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.
El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables presentes en el aparato se recuperan a fin de evitar la degradación ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local encargada del tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al número que aparece abajo o accediendo al sitio web. El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles. El incumplimiento de las instrucciones de este manual para el uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de validez de la garantía del fabricante.

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO COBERTOR ELÉTRICO

Prezado cliente, IMETEC deseja agradecer-lhe por ter comprado este produto.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES CONSERVAR PARA FUTURA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO! Instruções e avisos para um emprego seguro. Antes de utilizar o aparelho ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeita-los. Conservar o presente manual, juntamente com a guia ilustrativa, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.

NOTA: se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após retirar o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!
- Antes de ligar o aparelho, controlar se os dados técnicos da tensão de rede indicados nos dados técnicos de identificação do produto correspondem aos valores da rede elétrica disponível. Os dados técnicos de identificação encontram-se no aparelho.
- O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projetado, ou seja, como cobertor elétrico para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e portanto, perigoso.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se forem previamente instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e sobre os respetivos perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, exceto mediante supervisão.
- Não utilizar o aparelho com pessoas insensíveis ou muito vulneráveis ao calor, que são incapazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com mais de 3 anos se os dispositivos de comando não tiverem sido regulados previamente por um dos pais ou por um responsável, ou ainda, se a criança não tiver sido adequadamente instruída sobre como usar de modo seguro estes dispositivos.
- ADVERTÊNCIA – NÃO adequado para crianças menores de 3 anos. As crianças menores de 3 anos não devem usar o aparelho por não serem capazes de reagir ao sobreaquecimento.
- NÃO acionar o comando de temperatura com as mãos molhadas.
- NÃO puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada de corrente.
- Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação elétrica antes de efectuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o o aparelho.
- No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apagá-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.
- O aparelho deve ser usado somente com os tipos de comando indicados na etiqueta do aparelho.
- NÃO posicionar o comando em baixo do travesseiro, entre os lençois ou cobertores quando o aparelho estiver conectado.
- Examinar frequentemente o aparelho para localizar eventuais sinais de desgaste ou deterioração. Se forem encontrados estes sinais, ou se o aparelho foi usado de modo impróprio, contactar um centro de assistência autorizado antes de qualquer uso ulterior.
- A conselha-se que os portadores de marca-passo não utilizem o aparelho por toda a noite. O aparelho pode ser utilizado para pré-aquecer a cama mas deve ser desligado e desconectado da alimentação elétrica antes de deitar-se.
- NÃO usá-lo numa cama regulável: Caso contrário, assegurar-se de que nem a coberta nem o cabo fiquem presos ou bloqueados.
- NÃO dobrar.
- Este aparelho não é apropriado para uso médico nos hospitais.
- NÃO utilizá-lo se estiver molhado.
- NÃO usar o aparelho para aquecer os animais.
- NÃO UTILIZAR SE ESTIVER DOBRADO OU AMARROTADO.
- NÃO INSERIR AGULHAS OU ALFINETES.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

Classe de protecção II · Advertência · Proibição · Seletor de temperatura · Seletor do temporizador · Stand by · Posição para desligar · Posição para ligar

PREPARAÇÃO

DISPOSIÇÃO DO COBERTOR ELÉTRICO FIG.(A)

ATENÇÃO! Posicionar o cobertor elétrico somente entre o colchão e o primeiro lençol e não sobre as pessoas na cama.

- Colocar o cobertor elétrico diretamente sobre o colchão, com o lado no qual localiza-se a ficha voltado para este último.
- Certificar-se de que o cobertor elétrico esteja sempre bem estendido.
- Estender o primeiro lençol sobre o cobertor elétrico e preparar normalmente a cama, com lençol e coberta.

USO

CONEXÃO OU REMOÇÃO DO COMANDO DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA FIG. (B)

ATENÇÃO! O cobertor elétrico pode ser utilizado exclusivamente com o comando fornecido de série. O respectivo modelo está especificado na etiqueta costurada no tecido.

- Inserir a tomada do comando (2) na ficha (1) para conectar o comando de regulação da temperatura ao cobertor elétrico.
- Para o cobertor de casal, é necessário repetir a operação mesmo para a segunda tomada.
- Desconectar a t

- ⊘ **NEPOUŽÍVEJTE** na polohovatelném lůžku: v opačném případě se ujistěte, zda přikrývka nebo kabel nemůže zůstat zachyceny nebo zablokovány.
- ⊘ **NEZASTRKUJTE.**
- **Tento přístroj není určen pro lékařské použití v nemocnicích.**
- ⊘ **NEPOUŽÍVEJTE, pokud je mokrý.**
- ⊘ **Přístroj se NESMÍ používat pro zahřívání zvířat.**
- ⊘ **NEPOUŽÍVEJTE PODLOŽKU SLOŽENOU NEBO POMAČKANOU.**
- ⊘ **NEVKLÁDEJTE JEHLY NEBO ŠPENDLIKY.**

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

Třída ochrany II | Upozornění | Zákaz | Volič teploty | Volič časovače | Stand by | Poloha vypnuto | Poloha zapnuto

PŘÍPRAVA

UMÍSTĚNÍ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY NA SPANÍ OBR. (A)

⚠ **POZOR! Umístěte vyhřívací podložku na spaní výhradně mezi matraci a prostěradlo; nepokládejte ji na osoby, lezící v posteli.**

- Natáhněte vyhřívací podložku na spaní přímo na matraci tak, aby se strana se zástrčkou dotýkala matrace.
- Ujistěte se, že vyhřívací podložka na spaní je dobře natažená.
- Položte pomyslný prostředek na vyhřívací podložku na spaní, jak připravte postel jako obvykle s prostěradem a přikrývkou.

POUŽITÍ

ZAPOJENÍ NEBO ODPOJENÍ OVLÁDAČE REGULACE TEPLOTY OBR. (B)

⚠ **POZOR! Vyhřívací podložku na spaní lze použít pouze s dodávaným ovladačem. Příslušný model je specifikován na etiketě, přišité na panelu.**

- Zasuňte zásuvku ovládače (2) do zásuvky na vyhřívací podložce na spaní, nejprve ověřte, zda jsou kolíky zásuvky a kolíky vyhřívací podložce na spaní.
- Pro maximální model je nezbytné zopakovat tuto operaci i pro druhý ovladač.
- Odepište zásuvku (2) od vyhřívací podložky na spaní stiskem páčky na obou stranách zástrčky (1).

ZAPNUTÍ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY NA SPANÍ A VOLBA SPRÁVNÉ TEPLOTY OBR. (C)

⚠ **POZOR! ⊘ NEKLADTE ovladač pod polštář nebo přikrývky během použití.**

- Zapněte vaší vyhřívací podložku na spaní ze zadní strany ovládání umístěním vypínače do polohy zapnuto (I) (8).
- RYCHLÉ PREDEHŘÍVÁNÍ - technologie INTELLISENSE automaticky nastaví teplotu rychlého zahřívání na 6. ⊘ Nepoužívejte teplotu 6 RYCHLÉ PREDEHŘÍVÁNÍ, když jste v posteli.
- Pro použití v noci nebo pro nepřerušené použití zvolte požadovanou teplotu 1-5 stiskem tlačítka teploty (6), až dokud se požadovaná teplota nerozsvítí oranžovým světlem na displeji teploty (3).

FUNKCE PAMĚTI

Po několika minutách provozu si vyhřívací podložka na spaní zapamatuje poslední zvolenou teplotu.

FUNKCE AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Vyhřívací podložka na spaní je vybavena systémem automatického zastavení. Je možné zvolit časovač od 1 hodiny do 9 hodin.
- ČASOVAČ - stiskněte volič časovače (5), až dokud se 1 hodina nebo 9 hodin nerozsvítí zeleným světlem (4).

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ - po uplynutí nastavené doby se vyhřívací podložka na spaní automaticky vypne a displej standby (7) zůstane svítit.

ODPOJENÍ

- Zvolte polohu vypnuto na zadní straně ovládání (8), a odpojte zástrčku od provodové zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vyhřívací podložku na spaní lze prát. Pro správné praní zkontrolujte štítek se symboly pro čištění, nacházející se na vyhřívací podložce na spaní.

Prát při 40°C	Sušení v rotačním bubnu o teplotě nižší než 40°C	⊘	Chemicky nečistit
Nebělit	Nežehlit		

POKYNY PRO PRANÍ

- Vyhřívací podložku na spaní lze prát v pračce při teplotě maximálně 40°C.
- Použijte tekutý prací prostředek na jemné tkaniny (pro dávkování si přečtěte pokyny na přípravku).

PRANÍ V PRAČCE

- Vyhřívací podložku na spaní lze prát v pračce při 40°C s programem pro jemné tkaniny.
- Použijte pouze program pro mírné ošetření. NEVYKONÁVEJTE dodatečné odstřelení.

PRANÍ V RUCE

- Vyhřívací podložku na spaní lze prát v ruce při teplotě maximálně 40°C.
- Použijte tekutý prací prostředek na jemné tkaniny (pro dávkování si přečtěte pokyny na přípravku).

SUŠENÍ

- Vysušte v sušičce s nízkým nastavením.
- Povlečte bez použití kolíčků na elektrických částech elektrické vyhřívací podložky na spaní, aby se zabránilo jejich poškození.
- NEPOUŽÍVEJTE elektrickou vyhřívací podložku na spaní, dokud není zcela suchá.

JAK POVĚSIT VYHŘÍVACÍ PODLOŽKU NA SPANÍ

- Ve fázi sušení musí být vyhřívací podložka na spaní rozložena tak, aby docházelo k přístupu stejné úrovně ohřevu. Nejlepších výsledků dosáhnete, když je jedna strana, pracuje z jednoho konce na druhý, pohlavovaním jedné strany pomocí pásu najednou. Možná bude nezbytné opakovat tento postup několikrát, dokud nebude vyhřívací podložka na spaní zcela suchá.
- Zkontrolujte vyhřívací podložku na spaní, abyste ověřili, zda kabely nejsou ohnuté nebo zkroucené. Je snadnější kontrolovat kabely vyhřívací podložky na spaní proti světlu.
- V případě problémů s kabely po vyvěšení vyhřívací podložky na spaní: anebo v případě, že vyhřívací podložka na spaní nenabývá původní formu a rozměry, vraťte ji do autorizovaného servisního střediska IMETEC na kontrolu.

USCHOVÁVANÍ VYHŘÍVACÍ PODLOŽKY NA SPANÍ

⚠ **POZOR! Před uložením přístroje na místo pokřejte, dokud se celkem neochladí.**
POZOR! Neskládejte /ani/ nedeformujte přístroj, nepokládejte na něj předměty, když je uložen na svém místě.

Tkanina může v průběhu času přirozeně zežloutnout. Tento jev v žádném případě nedotvuje bezpečnost anebo výkon samotného výrobku.

PRAVIDELNÉ KONTROLY

Pravidelně přístroj a flexibilní kabel kontrolujte, abyste zjistili eventuální opotřebení anebo poškození. Pokud na přístroji zjistíte takové stopy, anebo v případě jakéholi jiného problému, odneste přístroj do autorizovaného servisního střediska IMETEC. Doporučujeme Vám nechat provést Vašu vyhřívací podložku na spaní autorizovaným střediskem IMETEC alespoň jednou za 3 roky.

LIKVIDACE

Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte ho v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.
Ve smyslu evropské normy 2002/96/ES musí být přístroj na konci životnosti odbornou zlikvidován. Recyklovatelné materiály obsažené v přístroji brání životu zmoc využity a cílem zabránit negativním vlivu na životní prostředí. Pro podrobnější informace se obraťte na místního likvidátora odpadů nebo na prodejce přístroje.

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Pro opravy anebo zakoupení náhradních dílů se obracejte na autorizované servisní středisko IMETEC kontaktováním Zeleného čísla, uvedeného níže anebo konzultováním internetové stránky. Na přístroj se vztahuje záruka výrobce. Podrobnější informace najdete v přiloženém záručním listu.
Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití, péči o výrobek a jeho údržbu má za následek propadnutí práva na záruku za strany výrobce.

MAGYAR

ÁGYMELEGÍTŐ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves vásárlónk! Az IMETEC megköszöni, hogy megválasztá termékét.

FONTOS ISMERTETŐ ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

⚠ **FIGYELEM! Biztonságos használatot célzó és biztonsági tudnivalók. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági utasításokat, és ügyeljen azok betartására. A használati kézikönyvet őrizze meg a hozzá tartozó képes útmutatóval a készülék teljes élettartama alatt, illetve tanulmányozás céljából. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.**

ℹ MEGJEGYZÉS: amennyiben az olvasás során, a használati kézikönyv némelyik része érthetetlennek tűnik, vagy kételye támad a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt tájékoz kapcsolatba a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Miután a készüléket kicsomagolta, ellenőrizze rajz alapján a szállítmány épségét és nézze meg, hogy nincsenek olyan serülések rajta, amelyek esetlegesen a szállítás során keletkezhettek. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a hivatalos aszisztencia szolgálathoz.
- A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsák gyermekektől távol; fulladásveszélyes!
- Miélőtt a készüléket csatlakoztatnák az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a műszaki adatok között, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken az adatok között feltüntetett feszültség értékekkel. A műszaki adatok a készüléken.
- A jelen ágymelegítőt csak háztartási célokra használják. Minden egyéb használat mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.
- A jelen készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel illetve a szükséges tapasztalattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet alatt vagy abban az esetben használhatják, ha korábban már elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tudatában vannak a készülék használatával járó veszélyeknek. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- Tartsa a gyermekeket felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket gyermekek nem használtják felügyelet nélkül, ha a szabályozót nem a szülő felügyelete biztosító személy állítja be, és a gyermeket nem tanították meg a szabályozó biztonságos használatára.
- ⊘ **FIGYELMEZTETÉS - 3 éven aluli gyermekek NEM használhják.** 3 éven aluli gyermekek nem használhják a készüléket, mert a készülék túlmelegedése esetén nem képesek megfelelően reagálni.
- ⊘ Ne használják a hőmérsékletszabályozót nedves kézzel.
- ⊘ A csatlakozót NE a tápkábel vagy a készülék húzásával távolítsák el a csatlakozó aljból.
- A készülék takarítása vagy javítása előtt mindig csatlakoztassák le a dugaszt az áramcsatlakoztatási aljból, valamint, ha a készüléket nem használják.
- A készülék meghibásodása vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne használja. Az esetleges javításokat kizárólag hivatalos aszisztenciaközpont végezheti.
- Amennyiben a tápkábel megrongálódott, a cserét hivatalos, műszaki aszisztenciaközpont végezheti bármilyen veszély elkerülésével elkerülendő.
- A készülék csak a berendezésen elhelyezett címkén felsorolt szabályozókkal használható.
- ⊘ Amikor a készülék csatlakoztatva van az áramforrásra, NE helyezzék a vezérlőt a párna alá vagy a huzatok illetve takarók közé.
- Nézzék át gyakran a készüléket sérülésre vagy elhasználódásra utaló jeleket keresve. Ha elhasználódásra utaló jeleket találnak, vagy a készüléket nem megfelelően használták, a további használatot megelőzően forduljanak hivatalos asszisztencia szolgálathoz.
- Amennyiben szivirtmus szabályozóján van, azt tanácsoljuk, ne használják a készüléket egész éjszaka. A készülék az ágy felmelegítésére szolgál, de mielőtt lefeküdnének, kapcsolják ki, és húzzák ki a dugaljat a hálózati csatlakozóból.
- ⊘ **NE** használják a hálózat alljon: amennyiben mégis használni kívánják, ellenőrizzék, hogy a készülék vagy a vezeték nem csipődhet-e be az ágy mozgatása során.
- ⊘ **NE** hajtsák a matrac alá.
- A készüléket nem kórházi vagy orvosi célú használatra tervezték.
- ⊘ Ha a készülék vizes, NE használják.
- ⊘ **NE** használják a készüléket állatok felmelegítésére.
- ⊘ **NE HASZNÁLJÁK, HA ÉPPEN VAN HAJTVA, VAGY ÖSSZE VAN GYŰRÖDVE.**
- ⊘ **NE SZÚRJANAK BELE TŰT.**

JELMAGYARÁZAT

Védelmi osztály: II | Figyelmeztetés | Tilos | Hőmérsékletszabályozó | Időzítő kapcsoló | Stand by | Kikapcsolt állapot | Bekapcsolt állapot

ELŐKÉSZÍTÉS

AZ ÁGYMELEGÍTŐ ELHELYEZÉSE (A) ABR.

⚠ **FIGYELEM! Az ágymelegítőt kizárólag a matrac és a lepedő közé szabad helyezni, ne takarozzanak be vele.**

- Terítsék az ágymelegítőt közvetlenül a matracra, azzal az oldalával a matrac felé, amelyen a dugó (1) található.
- Gyűrődésnek nincs szabad lennie, hogy az ágymelegítő kiterjedt a matracon.
- Terítsék a lepedőt az ágymelegítőre, majd ágyazzanak meg a szokásos módon (fig. A).

HASZNÁLAT

A HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÓ BEKÖTÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA (B) ABR.

⚠ **FIGYELEM! Az ágymelegítő kizárólag a készülékkel együtt szállított kapcsolóval használható. A modell számát a készülékre vartt címkén találják.**

- Az ágymelegítő hőmérsékletszabályozójának csatlakozóját csatlakoztassa a dugót (1) a csatlakozó hüvelybe (2).
- Franciaágyra való modelleknél ezeket az ismétlőjelek meg a műveleket a második csatlakozó hüvelyjén is.
- A dugó (1) ágymelegítőhöz történő eltávolítása megkezdhető meg a csatlakozó hüvely (2) oldalán elhelyezett kell kapcsot.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ BEKAPCSOLÁSA ÉS A MEGFELELŐ HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA (C) ABR.

⚠ **FIGYELEM! ⊘ A használat közben NE tegyék a szabályozót a párna vagy a takaró alá.**

- Az ágymelegítő bekapcsolásához állítsa a vezérlő hátulján elhelyezett kapcsolót (8) (I) állásba.
- GYORS ELŐMELEGÍTÉS - az INTELLISENSE technológia a hőmérsékletet automatikusan a gyors felmelegítés 6 fokozatba állítja. ⊘ Ha az ágyban tekszenek NE használják a GYORS ELŐMELEGÍTÉST (6 fokozat).
- A folyamatos vagy éjszakai használathoz a kívánt hőmérséklet fokozatot 1 - 5 ahhoz nyomják meg egymás után többször a hőmérséklet (6) gombot addig, amíg a kívánt hőmérséklet fokozat narancssárgán nem világít a hőmérséklet mutató kijelzőn (3).

MEMÓRIA FUNKCIÓ

Néhány perc használat utána az ágymelegítő automatikusan megjegyzi a legutoljára beállított hőmérsékletet.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

A készüléket időzítik egy automatikus kikapcsolódás funkcióval. Az funkció időzítőjét 1 és 9 óra közötti időszakban állítja be.
- IDŐZÍTŐ - nyomják meg ugyanolyan sűrűn az időzítő (5) (5) kapcsolót, amíg az 1 óra vagy 9 óra zölden nem világít (4).

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS - beállított idő elteltével az ágymelegítő automatikusan kikapcsol, és a stand by kijelző (7) kéken világít.

LEVÁLASZTÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL

- A csatlakozó (8) hátulján elhelyezett kapcsolót állítsak kikapcsolt helyzetbe, és húzzák ki a csatlakozót a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az ágymelegítő mosható. A megfelelő mosás érdekében ellenőrizzék a készülékre vartt címkén látható mosási jelzéseket.

40°C-on mosható	Forgódobos szárítás alacsony hőmérsékleten (40°C alatt)		Nem vegytisztítható
Nem fehéríthető	Nem vasalható		

UTASÍTÁSOK A MOSÁSHOZ

- A mosás előtt kösék ki a hőmérsékletszabályzót a B ábrán látható módon.
- Miután az ágymelegítő kimosták, mérjék meg, és ellenőrizzék, hogy a csatlakozó kivetően a takaró mérete nem valószerű-e elintézen, a ágymelegítő mosható. A megfelelő mosás érdekében ellenőrizzék a készülékre vartt címkén látható mosási jelzéseket.

GÉPI MOSÁS

- Az ágymelegítő mosógépben 40°C-on, kímélő programon moshatók.
- Használjanak kímélő centrifugáló programot. NE használjanak kiegészítő centrifugálást.

KÉZI MOSÁS

- Az ágymelegítő kézzel is moshatók max. 40°C-on.
- Használjanak kímélő folyékony mosószert (az adagolást tässé a mosószer csomagolásán).

SZÁRÍTÁS

- Ha szárítógépben szárítják, állítsák a gépet alacsony fokozatra.
- Tengerészkor ne rakjanak ruhazsírtó csipeszt a készülék elektromos részeire, mert ezek megsérülhetnek.
- NE használják az ágymelegítő, amíg teljesen meg nem száradt.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ TEREGETÉSE

- A szárítás során úgy terítsék ki az ágymelegítő, hogy az lehetőleg visszanyerje az eredeti méretét. A legjobb eredményekhez akkor érhetik el, amikor a takaró meg nedves. Húzogassák meg a sávokat oldalirányban egyesével. Előfordulhat, hogy a műveletet az ágymelegítő száradásáig többször is meg kell ismétlik.
- Vizsgálják meg az ágymelegítő, és ellenőrizzék, nincsenek-e a vezetékek nem törtek-e meg, vagy nem gubancolódtak-e össze. Tartsák az ágymelegítőt, a fény felé, úgy könnyebb megvizsgálni.
- Amennyiben a teregetést követően problémák adódnának a vezetékekkel, vagy az ágymelegítő nem nyerné vissza eredeti formáját és méretét, küldjék vissza a Vevőszolgálatunknak, hogy elvégezhessék a takaró biztonsági ellenőrzését.

AZ ÁGYMELEGÍTŐ TÁROLÁSA

⚠ **FIGYELEM! Mielőtt a készüléket összehajtanák, és elraknák, hagyják kihűlni.**
FIGYELEM! A készülék tárolása során NE helyezzenek olyan nehéz tárgyakat a készülékre, amelyek gyűrődéseket és/vagy eldeformálódást okozhatnak.

Az készülék anyaga idővel megsárgulhat. Ez természetes folyamat. A jelenség nem befolyásolja a termék biztonságát és/vagy teljesítmény.

IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉS

Nézzék át gyakran a készüléket és a flexibilis vezetéket, és ellenőrizzék, hogy nincsenek-e rajtuk kopásra vagy elhasználódásra utató jelek.
Amennyiben sérülésre utató jelket fedeznek fel, vagy a készülék meghibásodik, forduljanak egy IMECTEC márkaszervizhez. Azt tanácsoljuk, háromévente legalább egyszer ellenőrizzesék a készüléket egy IMETEC márkaszervizben.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket ártalmatlanítsák környezetbarát módon. A nem használt készüléket a 2002/96/EK európai uniós irányelv előírásainak megfelelően kell ártalmatlanítani. A készülék újrahasznosítható elemei a környezetszennyezés elkerülése érdekében újrahasznosítása kerülnek. Bővebb felvilágosításért forduljanak a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolták.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljanak az IMETEC asszistencia szolgálatához az alábbi számon vagy a honlapon található címen. A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók. A jelen használati, kezelési és karbantartási kézikönyben foglalt utasítások be nem tartása a gyártó jótállás megszűnését vonja maga után.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВОПОПРИМЕНЕНИЮЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения**
Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

ℹ **ПРИМЕЧАНИЕ: Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайте в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **После распаковки аппарата проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.**
- **Упаковочный материал - не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом; опасность удушья!**
- **Перед подключением прибора проверьте, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке прибора. Идентификационная таблична с техническими данными находится на приборе.**
- Настоящий прибор предназначен только для домашнего использования в качестве электропростыни. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.
- Настоящий прибор может быть использован подростками возрастом свыше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом и знаниями, только после того, как они были обучены безопасному использованию прибора и поняли опасности, связанные с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми и без присмотра взрослыми.
- В частности, прибор не должен использоваться немощными людьми, малолетними детьми и людьми с пониженной чувствительностью к теплу.
- Этот прибор не должен использоваться детьми без предварительной регулировки устройств управления родителями илиответственными лицами, или человеком не был надлежащим образом обучен безопасному использованию этих устройств.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не пригоден для детей в возрасте до 3 лет. Прибор не должен использоваться детьми младше 3 лет, в связи с их неспособностью реагировать при чрезмерном нагреве.**

- ⊘ **Не включайте пульт управления нагревания мокрыми руками.**
- ⊘ **Не тяните за шнур питания или прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.**
- **Перед проведением очистки или ухода, а также в случаях неисправления прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки.**
- **В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.**
- **В случае повреждения шнура электропитания, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром для предотвращения любых рисков.**
- **Прибор должен использоваться только с теми типами пультов управления, которые указаны на этикетке прибора.**
- ⊘ **НЕ кладите пульт управления под подушку или меж простыней или одеял, когда прибор подключен к электросети.**
- **Производите частый осмотр прибора, в целях обнаружения следов износа или повреждения. При их наличии, или при неудовлетворительной эксплуатации прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта, не используя больше прибор.**
- **Прибор не должен использоваться носителями электрокардиостимуляторов в течение всей ночи. Прибор может использоваться для предварительного нагрева постели, но должен быть выключен и отсоединён от электросети перед тем, как ложиться в постель.**
- ⊘ **НЕ использовать с кроватью с регулируемым наклоном: в противном случае, проверяйте, чтобы проводы или кабель питания не зажимались и не блокировались.**
- ⊘ **НЕ подворачивать и не заправлять под матрас.**
- **Этот прибор не предназначен для использования в медицинских целях в больницах.**
- ⊘ **НЕ используйте прибор, если он влажный.**
- ⊘ **НЕ использовать прибор для обогрева животных.**
- ⊘ **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В СКЛЕЕННОМ ИЛИ СШИТОМ ВИДЕ.**
- ⊘ **НЕ ПРОКАЛЫВАТЬ ИГЛАМИ ИЛИ БУЛАВКАМИ.**

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

Класс защиты II | Предупреждение | Запрет | Переключатель температуры | Селектор таймера | Режим ожидания (Stand by) | Позиция выключения | Позиция включения

ПОДГОТОВКА

РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ РИС. (A)

⚠ **ВНИМАНИЕ! Размещайте электропростыню только между матрасом и нижней простыню, а не покрывая ей людей в постели.**

- Разложите электропростыню непосредственно поверх матраса стороной, на которой расположен разъём, в направлении матраса.
- Проверяйте всегда, чтобы электропростыня была хорошо разглажена.
- Положите мнимую прямоугольную среднюю часть электропростыни, затем тонкие полоски, как обычно, верхнюю простыню и одеяло.

НАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ИЛИ ОТСОЕДИНЕНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ РИС. (B)

⚠ **ВНИМАНИЕ! Электропростыня должна использоваться только с поставляемым вместе с ней пультом управления. Модель пульта соответственно указана на этикетке, пришитой к полотну.**

- Вставьте вилку пульта управления (2) в гнездовой разъём (1), чтобы подключить пульт управления регулировки температуры к электропростыне.
- Для двуспальной модели это делается с обеих сторон, подсоединяя такою второй разъём.
- Вынимайте вилку (2) из электропростыни, нажав на рычажок зажима по бокам гнездового разъёма (1).

ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ И ВЫБОР ПРАВИЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ РИС. (C)

⚠ **ВНИМАНИЕ! ⊘ НЕ кладите пульт управления под подушку или под одеяло во время эксплуатации прибора.**

- Включите электропростыню, установив выключатель на обратной стороне пульта управления в положение включения (I) (8).
- БЫСТРЫЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ - благодаря технологии INTELLISENSE, производится автоматическая установка температуры на быстрый предварительный нагрев 6. ⊘ НЕ использовать режим нагрева 6 БЫСТРЫЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ, когда находитесь в постели.
- Для использования ночью выберите желаемую температуру в режиме 1-5, нажав на кнопку режима температуры (6), пока желаемая температура не появится на дисплее температуры (3), горя оранжевым светом.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

По истечении нескольких минут эксплуатации, прибор запоминает последнюю выбранную температуру.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Электропростыня оснащена системой автоматического выключения. При помощи таймера можно задать время выключения - через 1 час или через 9 часов.
- ТАЙМЕР - нажмите на селектор таймера (7) (5) пока на дисплее не высветится зелёным светом 1 час или 9 часов (4).
- АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ - По окончании времени таймера, электропростыть автоматически выключается, а дисплей режима ожидания (7) (7) загорается синим светом.

ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Установите переключатель на обратной стороне пульта управления в положение выключения (0) (8) а затем вынуте вилку из розетки электросети.

УХОД И ЧИСТКА

Электропростыть можно стирать. Проверьте по табличке с условными обозначениями стирки на электропростыне, чтобы правильного выполнить стирку.

Стирать при температуре 40°C	Сушка во вращающемся барабане при низкой температуре, не превышающей 40°C		Не подвергать сухой чистке
Не отбеливать	Не гладить		

ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

- Перед тем, как приступать к стирке, выньте вилку пульта управления регулировки температуры из гнездового разъёма, как показано на рис. (B).
- Перед тем, как стирать электропростыть, очень важно измерить её и проверить на этапе сушки, чтобы размеры соответствовать приблизительно такими же.

СТИРКА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ

- Электропростыть можно стирать в стиральной машине при температуре воды 40°C, используя программу деликатной стирки.
- Используешь только программу деликатной стирки для центрифуги. НЕ выполнять дополнительного цикла центрифуги.

РУЧНАЯ СТИРКА

- Электропростыть можно стирать вручную при температуре воды не выше 40°C.
- Используешь жидкое моющее средство для деликатных тканей (для определения дозы, читайте указания на моющем средстве).

СУШКА

- Сушить в сушильной машине с задаванием низкой температуры.
- Повесить сушиться, не используя прищепки, во избежание частях электропростыни, чтобы не повредить их.
- НЕ пользоваться электропростынью до того, пока она полностью не высохнет.

НАК СУШИТЬ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНЬ

- При сушке электропростыни, её необходимо развернуть и расправить до тех пор, пока она не примет приблизительно те же первоначальные размеры, что и до стирки. Для этого, лучше расправлять её в ещё мокром состоянии, расправляя по частям от одного края до другого. Возможно, необходимо повторить эту операцию несколько раз, пока электропростыть полностью не высохнет.
- Проверьте, что провода внутри электропростыни не запутались и не запутались. Лучше всего проверять провода электропростыни, поместив её против света.
- В случае возникновения проблем с проводами, или если вам не удаётся восстановить первоначальную форму и размеры электропростыни, обратитесь в ваш авторизованный сервисный центр, сдав в него электропростынь для проверки её безопасности.

ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОСТЫНИ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Перед тем, как складывать электропростыть для дальнейшего хранения, оставьте её хорошо остыть.**
ВНИМАНИЕ! Не создавайте заломов и/или складок на приборе, положив на него другие предметы во время хранения.

Со временем ткань может естественным образом пожелтеть. Это не в коем случае не сказывается на безопасности или эксплуатационных характеристиках самого изделия.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Периодическим проверяйте прибор и гибкий электрошнур на отсутствие следов износа и повреждений. При наличии следов износа или неисправностей, обращайтесь в авторизованные сервисные центры IMETEC. Рекомендуем проверять Вашу электропростынь, по крайней мере, раз в 3 года в авторизованном сервисном центре Imetec.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изделия выполнена из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке. Уничтожьте её в соответствии с действующими нормами по защите окружающей среды.

ПОЧИСТВАНИЕ И ПОДДЭРЖКА

Грейлата можна да се пере. За правилно пране, погледнете таблицата със символите за пране, налична на грейлат:

Да се пере при 40°C	Сушене при центрофуга на ниска температура под 40°C		Да не се пере на сухо
Да не се избелва	Да не се гладе		

КАЗАНИЯ ПРИ ПРАНЕ

- Изключете топлинното управление, както е показано на ис. (B) преди запояване на пране.
- Предар пране на грейлата, е важно да я измерите и да проверите дали размерите са приблизителни на тези по время на сушенето.

ПРАНЕ В ПЕРАЛНА МАШИНА

- Грейлата може да се пере в перална машина при 40°C на деликатна програма.
- Да се използва само деликатна програма при центрофуги/пране. Да НЕ се извършва цикъл на допълнително центрофуги/пране.

ПРАНЕ НА РЪКА

- Грейлата може да се пере на ръка, при максимална температура от 40°C.
- Използвайте течен перилен препарат за деликатни тъкани (за дозирането, проверете указанията върху продукта).

СУШЕНЕ

- Сушете в сушилня на ниско задаване.
- Просушете без използване на щипки върху електрическите части на грейлата, за да не се повредят.
- Не използвайте грейлата докато не е напълно суха.

КАК ДА СЕ ПРОСТИРА ГРЕЙЛАТА

- По време на сушенето, грейлата трябва да е опъната, като се отчита, доколко да постигнете приблизително сходни размери като първоначалните. Най-добри резултати се постигат, когато е още влажна, като се действа от единия страничен ръб до другия, дърпайки по няколко ивици наведнъж. Може да е нужно да се повтаря операцията няколко пъти, докато грейлата изсъхне напълно.
- Пренасяйте грейлата, за проверка на кабелите да не се стичат или усукват. Сухия светнатата е по-лесно проверката на кабелите на грейлата.
- При проблеми с кабелите, след разтъкване на грейлата или когато грейлата не възвръща първоначалната си форма и размери, го предайте обратно в оторизиран Център Imetec за проверка на безопасността.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **Po vybratí prístroja z obalu skontrolujte neporušenosť jeho obsahu podľa obrázku a prípadné poškodenie pri preprave. V prípade pochybnosti prístroj nepoužívajte a obráťte sa na servisné stredisko.**
- **Obalový materiál nie je hračkou pre deti! Uschovajte plastový sáčik mimo dosahu detí, ktoré by sa nim mohli zadusiť!**
- **Pred zapojením prístroja skontrolujte, či štítky údaje o sieťovom napájaní uvedené na identifikačnom štítku zodpovedajú údajom dostupnej elektrickej siete. Identifikačný štítok nájdete na samotnom prístroji.**
- **Tento prístroj musí byť používaný výhradne ako vyhrievacia podložka na spanie pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda nebezpečné.**
- **Tento prístroj môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnostami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli riadne zaistený ich dohľad alebo ak dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného použitia prístroja a pochopili súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nemôžu s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.**
- **Prístroj obzvlášť nepoužívajte pre choré osoby, deti alebo osoby precitlivené na teplo.**
- **Tento prístroj nemôže používať deti, pokiaľ regulačné zariadenie nebolo vopred nastavené rodičom alebo opatrovníkom; alebo pokiaľ dieťa nebolo správne oboznámené, ako používať toto zariadenie v úplnej bezpečnosti.**
- ⊘ **UPOZORNENIE – NIE JE vhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Deti do 3 roky nesmú prístroj používať, nakoľko nie sú schopné reagovať na prehriatie.**
- ⊘ **NEAKTIVUJTE ovládač teploty s mokrými rukami.**
- ⊘ **NEŤAHAJTE za šnúru ani za prístroj, ak chcete odpojiť zástrčku zo zásuvky na prúd.**
- **Pred čistením alebo údržbou prístroja, a v prípade jeho nečinnosti, zakáždym odpojte zástrčku prístroja z napájacieho elektrického okruhu.**
- **V prípade poruchy alebo špatného fungovania prístroj vypnite a nezasahujte do neho. Pre pripadnú opravu sa obráťte výhradne na autorizované servisné stredisko.**
- **V príp